

اعرف خياراتك: رعاية الأقارب للأطفال



يمكن أن يكون الأقارب أفراد العائلة مثل الأجداد أو العمات أو الخالات أو الأعمام أو الأخوال، وأيضاً أصدقاء العائلة.



Office of Children
and Family Services



Office of Children
and Family Services

هذه النشرة عبارة عن تعريف بطرق لمساعدة أسرة تمر بأوقات عصيبة. ناقش هذه الخيارات مع الموظف المختص بالحالة ومع أسرتك ومع أي شخص آخر يمكنه مساعدتك على اتخاذ قرار فيما يتعلق برعاية طفل.

إذا كانت لديك أسئلة بشأن رعاية الأقارب، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني ocfs.ny.gov/kinship

للوصول إلى امتلاك صوت وخيار: كتيب ولاية نيويورك للأقارب الذين يربون الأطفال

(Having a Voice and a Choice: New York State Handbook for Relatives Raising Children)
واعرف خياراتك رعاية الأقارب للأطفال
Know Your Options: Relatives Caring for Children)

أو

اتصل على الرقم **1 (800) 315-7345**

سوف تقدم لك المصادر التالية المتعلقة برعاية الأقارب أيضاً المزيد من المعلومات:

www.nysnavigator.org

أو

اتصل على الرقم **1 (877) 454-3646**

أو أرسل رسالة بريد إلكتروني إلى
navigator@nysnavigator.org

"...تعزيراً لأمن وبقاء وعافية أطفالنا وعائلاتنا ومجتمعاتنا."

بمقتضى القانون المتعلق بالأمريكيين ذوي الإعاقات (Americans with Disabilities Act)، سيقوم مكتب خدمات الأطفال والأسرة بولاية نيويورك (New York State Office of Children and Family Services) بتوفير هذه المادة في صيغة مناسبة عند الطلب.

Pub-5175-AR (12/2016)



أسئلة

بما أنك قد قمت بقراءة الخيارات المتاحة لك، هناك عدة أسئلة هامة لتضعها في الاعتبار قبل أن تتخذ قرارك:

1. هل أنت مستعد لاستقبال الطفل في منزلك الآن؟
2. هل لديك ما يكفي من المال والمساحة لرعاية الطفل؟
3. ما المدة التي يمكنك خلالها رعاية الطفل؟
4. هل ستؤثر رعايتك للطفل على علاقتك بوالدي الطفل؟
5. ما هو الخيار الأنسب لك وللطفل من بين خيارات رعاية الأقارب؟
6. إلى أي درجة يمكنك التعاون مع إدارة الخدمات الاجتماعية المحلية ومع الوكالات الأخرى؟
7. ما مقدار الدعم الذي تحتاجه؟

معلومات الاتصال

الموظف المختص بالحالة: _____

رقم الهاتف: _____

المشرف: _____

رقم الهاتف: _____

الخيارات طويلة الأمد

التبني من الرعاية البديلة

ما هو؟: بعد الخضوع لفحص للخلفية الجنائية والقيام ببعض الدراسة المنزلية والتدريب، تقوم بتبني الطفل عن طريق محكمة الأسرة أو محكمة الوكلاء القانونيين. وعند ذلك، لن يستمر إشراف وكالة رعاية الطفل المحلية أو محكمة الأسرة.

مشاركة الوالدين: يتم إلغاء حقوق الوالدين أو التنزل عنها، وستكتسب أنت جميع الحقوق والمسؤوليات المتعلقة بالطفل. في بعض الحالات، يمكن أن يكون هناك اتصال بعد التبني مع الوالدين توافق عليه المحكمة.

المساعدة المالية: يمكن أن تتأهل للحصول على إعانة التبني وأنواع أخرى من الدعم.

الخيارات المستقبلية: هذه الاتفاقية هي اتفاقية قانونية دائمة.

برنامج المساعدة الخاصة بوصاية الأقارب (KinGAP)

ما هو؟: أن توافق على إعالة الطفل إلى أن يصبح بالغاً. يصبح هذا الخيار متاحاً فقط بعد أن يعيش الطفل معك في ترتيب رعاية بديلة لمدة ستة أشهر على الأقل، وبعد أن يتم استبعاد التبني أو لم الشمل.

مشاركة الوالدين: يمكن للوالدين الاحتفاظ بحقوقهما ويمكن لهما القيام بزيارات. يمكن لهما أيضاً تقديم التماس للمحكمة لاستعادة طفلها.

المساعدة المالية: قد تكون مدفوعات برنامج KinGAP وأنواع أخرى من الدعم متاحة.

الخيارات المستقبلية: مع هذا الخيار، يتم استبعاد التبني من الرعاية البديلة.

ما هي رعاية الأقارب؟

أحياناً لا يتمكن الطفل من العيش في أمان مع والديه. يمكن عندها للأقارب أو أصدقاء العائلة تقديم الرعاية للطفل طوال الوقت في منزل القريب أو صديق العائلة. وهذا ما يعرف برعاية الأقارب.

يمكن القيام بهذا بشكل غير رسمي من قبل العائلة، أو بشكل رسمي من قبل محكمة الأسرة عندما تكون وكالة رعاية الطفل المحلية مشتركة في قضية حماية للطفل.

هناك أنواع عديدة مختلفة من رعاية الأقارب، مع مستويات مختلفة من الالتزام والمساعدة المالية.

من المهم أن تفهم بشكل كامل الخيارات المتاحة لك قبل اتخاذ قرار.

وفوق كل ذلك، يجب عليك أن تدرس جيداً احتياجات الطفل عندما تقرر بشأن ما هو أفضل بالنسبة لك ولأسرتك.



"الأطفال الذين يرببهم الأقارب يصبحون أفضل."

- جد مقدم للرعاية



فوائد رعاية الأقارب

إن فوائد رعاية الأقارب واضحة ومثبتة دون شك.

تساعد رعاية الأقارب على:

- تقليل جرح وصدمة الانفصال عن الوالدين والأسرة؛
- وضع الطفل مع إخوة ووالدين ونشوء التواصل بينهم؛
- احترام التقاليد الثقافية الخاصة بالعائلة؛
- توفير الاستقرار؛ و
- تقليل المشكلات السلوكية والتعليمية ومشكلات الصحة العقلية.

كثيراً ما يكون مقدمو الرعاية من الأقارب على علم بتاريخ الطفل واحتياجاته الفريدة، ما يمكن أن يساعد على تقليل آثار الصدمة التي يمر بها الطفل الذي يتم فصله عن والديه.

الرعاية غير الرسمية

ما هي؟ أن تعتني بالطفل بشكل مؤقت. لا يكون لديك حضانة أو وصاية قانونية على الطفل.

مشاركة الوالدين: يمكن للطفل العودة إلى والديه في أي وقت.

المساعدة المالية: قد تكون مؤهلاً لعدد من برامج الدعم والخدمات الاجتماعية.

الخيارات المستقبلية: يمكنك السعي للحصول على الحضانة أو الوصاية القانونية في المحكمة. إذا سعت لاحقاً لتبني الطفل، فإن تكون مؤهلاً للحصول على مدفوعات الإعانة.

التعيين المباشر (المادة 10)

ما هو؟ بعد إخراج وكالة رعاية الطفل المحلية للطفل من منزله، تضع محكمة الأسرة الطفل في حضانتك القانونية المؤقتة. سوف تقوم برعاية الطفل تحت إشراف وكالة رعاية الطفل المحلية ومحكمة الأسرة.

مشاركة الوالدين: قد يسمح للوالدين بزيارة الطفل، لكن لا يمكنهما استعادة الحضانة دون أمر من المحكمة.

المساعدة المالية: قد تكون مؤهلاً لعدد من برامج الدعم والخدمات الاجتماعية.

الخيارات المستقبلية: إذا سعت لاحقاً لتبني الطفل، فإن تكون مؤهلاً للحصول على مدفوعات الإعانة.

الحضانة أو الوصاية القانونية (المادة 6)

ما هي؟ أن تقدم التماساً لمحكمة الأسرة لكي تصبح الحاضن أو الوصي القانوني على الطفل.

وعند ذلك، لن يستمر إشراف وكالة رعاية الطفل المحلية أو محكمة الأسرة.

مشاركة الوالدين: قد يسمح للوالدين بزيارة الطفل، لكن لا يمكنهما استعادة الحضانة دون أمر من المحكمة.

المساعدة المالية: قد تكون مؤهلاً لعدد من برامج الدعم والخدمات الاجتماعية.

الخيارات المستقبلية: إذا سعت لاحقاً لتبني الطفل، فإن تكون مؤهلاً للحصول على مدفوعات الإعانة.

رعاية الأقارب البديلة

ما هي؟ بعد إخراج الطفل من منزله، وتولي وكالة رعاية الطفل المحلية الحضانة القانونية، يتم وضع الطفل معك في اتفاقية رعاية بديلة.

يجب أن تخضع لتدريب الوالد البديل وفحص للخلفية الجنائية وتحصل على الموافقة. ينطبق هذا الخيار فقط إذا كان بينك وبين الطفل صلة قرابة بالدم أو بالزواج أو التبني.

مشاركة الوالدين: قد يسمح للوالدين بزيارة الطفل، لكن لا يمكنهما استعادة الحضانة دون أمر من المحكمة.

المساعدة المالية: أنت مؤهل للحصول على راتب رعاية بديلة وأنواع أخرى من الدعم.

الخيارات المستقبلية: إذا سعت لاحقاً لتبني الطفل، فقد تكون مؤهلاً للحصول على مدفوعات الإعانة الخاصة بالتبني.

إذا لم يكن التبني أحد أهداف العملية وكانت إعادة الطفل إلى والديه غير ممكنة، فهناك خيار مستقبلي آخر وهو برنامج المساعدة الخاصة بوصاية الأقارب

(Kinship Guardianship Assistance Program, KinGAP) والذي يتضمن مدفوعات KinGAP.